

éjszakai vihar

a babákra gondolok

a padláson

hideg szél

csonthéjmag

a gyümölcskehely mélyén

halottak napja

kinyitom apám

fekete ernyőjét

első hó

elárvult gyerek

babaházat cipel

Szenteste

kicserélem

a télapó elemeit

нощна буря

мисля за куклите

на тавана

студен вятър

костилка на дъното

на купата с плодове

задушница

отварям черния чадър

на баща ми

първи сняг

бездомно дете носи

къща за кукли

Бъдни вечер

сменям батерията

на Дядо Коледа

*Szondi György fordítása a [Napkút Kiadó](#)*

*Más-más csönd című bolgár haikuantológiájából*